

Upcoming Sermons & Announcements

June 7

Equipping Class: Church Questions: Why Is the Lord's Supper So Important?

Sermon Text: Acts 5:17-42 - Chris Phillips

June 14

Equipping Class: How Does TBC Celebrate the Lord's Supper?

Sermon Text: Acts 6:1-7 - Chris Phillips

June 21

Equipping Class: How Can I Get More Out of my Bible Reading?

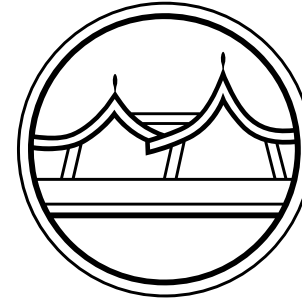
Sermon Text: Acts 6:8-15 - Chris Phillips

TBC Members Meeting

June 28

Equipping Class: What If I Don't Desire To Pray?

Sermon Text: Acts 7:1-53 - Chris Phillips



TRINITY
BAPTIST CHURCH
三一浸信會

May 31, 2026

"And great fear came upon the whole church and upon all who heard of these things."

Acts 5:11

If you would like to give an offering by bank transfer, please use the following acct info:

若您想要透過銀行轉帳奉獻，請使用以下帳戶資訊：

銀行代碼 (bank code): 國泰世華商業銀行 013 (branch name: 水湳分行)

帳號(account number): 233-03-501312-6

戶名(account name): 臺中市基督教三一浸信會福音協會

Welcome to Trinity Baptist Church! 歡迎來到三一浸信會!

We are so glad you have joined us this morning.
很高興您今天早上參加了我們。

If you have any questions about our service,
about Christianity, or about how to become a
member of TBC please let us know. Feel free to
email us at trinitytaichung@gmail.com or talk to
any of our members! We would love to get to
know you better.

如果您對我們的聚會、基督教或如何成為 TBC 的
成員有任何問題，請告訴我們。

歡迎發電子郵件到 trinitytaichung@gmail.com 或
與我們任何一位成員交談!

我們很樂意更認識您



Join our TBC Friends LINE group
for weekly updates
加入我們的 TBC Friends LINE 群
組，每週獲得最新資訊

Christ Our Hope In Life and Death 基督，我們生死的盼望

| | | |
|----------------|--|--|
| VERSE 1 | What is our hope in life and death? Christ alone, Christ alone What is our only confidence? That our souls to Him belong Who holds our days within His hand? What comes, apart from His command? And what will keep us to the end? The love of Christ in which we stand | 何為生死唯一盼望? 主基督，主基督! 何為人生唯一確信? 我身心完全屬祢。 一生年日在誰手中? 萬事都由誰在掌握? 何能持守我到最後? 唯靠基督大愛保守! |
|----------------|--|--|

| | |
|---------------|---|
| CHORUS | Oh, sing hallelujah! Our hope springs eternal; 高唱 哈利路亞! 我們永恆盼望。 Oh, sing hallelujah! Now and ever we confess 高唱 哈利路亞! 無論我是生是死， Christ our hope in life and death 基督是唯一盼望。 |
|---------------|---|

| | | |
|----------------|---|--|
| VERSE 2 | What truth can calm the troubled soul? God is good, God is good Where is His grace and goodness known? In our great Redeemer's blood Who holds our faith when fears arise? Who stands above the stormy trial? Who sends the waves that bring us nigh Unto the shore, the rock of Christ? | 心煩意亂，誰能安慰? 全善主，全善主! 從何知祂恩典、良善? 從救主犧牲大愛。 懼怕來臨，誰會保守? 巨浪風暴，惟誰命從? 誰差駭浪，領我上岸， 停靠基督，避風港灣? |
|----------------|---|--|

CHORUS

副歌

| | | |
|----------------|---|--|
| VERSE 3 | Unto the grave, what will we sing? "Christ, He lives, Christ, He lives!" And what reward will Heaven bring? Everlasting life with Him There we will rise to meet the Lord, Then sin and death will be destroyed, And we will feast in endless joy, When Christ is ours forevermore | 我要一生不停歌唱： 「祂活著！祂活著！」 我們終將得何獎賞？ 與耶穌，福樂永享。 我將復活親眼見主， 罪惡死亡終將結束； 那日你我同享主宴， 主屬我們直到永遠 |
|----------------|---|--|

CHORUS

副歌

Preparation Song: **All My Boast Is In Jesus**

VERSE 1 What wonder of wonders, what love is this
That Christ would die for me
His goodness, His merit, His righteousness
This sinner's only plea
O foolish pride, be crucified
The work is finished

CHORUS All my boast is in Jesus
All my hope is His love
And I will glory forever
In what the cross has done

VERSE 2 Now fully forgiven, my life is filled
With graces undeserved
For mercy that flowed down that sacred hill
Let praises now return
Rise up my soul, and bless the Lord
Who else is worthy?

CHORUS

BRIDGE O praise the One forever blessed
Him alone my heart adores
And I will boast in nothing less
Than the love of Christ my Lord

VERSE 3 I boast not in riches, in strength or might
But in the grace of God
I glory in weakness, to live is Christ
In plenty or in want
That I may know, that all may see
His power within me

CHORUS

Now I stand in this freedom
Ransomed, clean in His sight
And I cannot be ashamed for
My boast is Jesus Christ
My boast is Jesus Christ
Forever my boast is Jesus Christ

OUTRO

Welcome

Call to Worship

Malachi 4:1-2

Prayer of Praise

Song

Only A Holy God

Scripture Reading

Malachi 3:6-15

Song

Not In Me

Prayer: Confession & Supplication

Worship through Giving

My Worth Is Not In What I Own

Sermon

Acts 4:32-5:16

Sacrifice, Secrets, & Salvation

Song of Response

Christ Our Hope In Life and Death

Moment of Reflection

Benediction

2 Corinthians 13:14

Sacrifice, Secrets, & Salvation

Acts使徒行傳 4:32-5:16

Only A Holy God 惟有至聖潔神

VERSE 1

Who else commands all the hosts of heaven?
Who else could make every king bow down?
Who else can whisper and darkness
trembles?
Only a Holy God

第一節

還有誰能號令千萬天軍？
還有誰能使萬王跪拜？
還有誰微聲使黑暗驚顫？
惟有至聖潔神。

VERSE 2

What other beauty demands such praises?
What other splendor outshines the sun?
What other majesty rules with justice?
Only a Holy God

第二段

還有誰的榮美配此頌讚？
還有誰光輝勝過太陽？
還有誰秉公義做大君王？
惟有至聖潔神。

CHORUS

Come and behold Him
The One and the Only
Cry out, sing holy
Forever a Holy God
Come and worship the Holy God

副歌

齊來，仰望祂！
惟祂是獨一神。
呼求，唱聖潔，
因祂為聖到永遠。
齊來敬拜至聖潔神。

VERSE 3

What other glory consumes like fire?
What other power can raise the dead?
What other name remains undefeated?
Only a Holy God

第三段

還有誰榮耀發出像烈火？
還有誰大能使人復活？
還有誰的名號穩固永存？
惟有至聖潔神。

CHORUS

VERSE 4

Who else could rescue me from my failing?
Who else would offer His only Son?
Who else invites me to call Him Father?
Only a Holy God
Only my Holy God

副歌

第四段

還有誰能救我脫離罪惡？
還有誰賜下祂獨生子？
還有誰呼喚我稱祂天父？
惟有至聖潔神。
惟有我聖潔神。

CHORUS

副歌

Scripture Reading | Malachi 瑪拉基書 3:6-15

⁶“For I the Lord do not change; therefore you, O children of Jacob, are not consumed. ⁷From the days of your fathers you have turned aside from my statutes and have not kept them. Return to me, and I will return to you, says the Lord of hosts. But you say, ‘How shall we return?’ ⁸Will man rob God? Yet you are robbing me. But you say, ‘How have we robbed you?’ In your tithes and contributions. ⁹You are cursed with a curse, for you are robbing me, the whole nation of you. ¹⁰Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need. ¹¹I will rebuke the devourer for you, so that it will not destroy the fruits of your soil, and your vine in the field shall not fail to bear, says the Lord of hosts. ¹²Then all nations will call you blessed, for you will be a land of delight, says the Lord of hosts.

¹³“Your words have been hard against me, says the Lord. But you say, ‘How have we spoken against you?’ ¹⁴You have said, ‘It is vain to serve God. What is the profit of our keeping his charge or of walking as in mourning before the Lord of hosts? ¹⁵And now we call the arrogant blessed. Evildoers not only prosper but they put God to the test and they escape.”

⁶萬軍之耶和華說：“因為我耶和華是不改變的，所以你們雅各的子孫也不會滅沒。

⁷“從你們列祖的日子以來，你們就偏離了我的律例而不遵守。現在你們要轉向我，我就必轉向你們。你們還問：‘我們要怎樣回轉呢？’⁸人怎可搶奪神之物呢？你們卻搶奪屬我之物，竟還問：‘我們搶奪了你的甚麼呢？’就是搶奪了當納的十分之一和當獻的祭物。⁹你們要受嚴厲的咒詛，因你們全國的人都搶奪了屬我之物。”¹⁰萬軍之耶和華說：“你們要把當納的十分之一，全部送入倉庫，使我家中有糧；藉此試驗我，看我是不是為你們敞開天窗，把福氣倒給你們，直到充足有餘呢。”¹¹萬軍之耶和華說：“我必為你們斥責那吞吃者，不容他毀壞你們地上的果實，也不讓你們田間的葡萄在未熟以先就掉下來。”¹²萬軍之耶和華說：“萬國都要稱你們為有福，因為你們的地必成為喜樂之地。”

¹³耶和華說：“你們用無禮的話頂撞我。你們還問：‘我們用甚麼話頂撞了你呢？’

¹⁴你們說：‘事奉神是白費的；遵守他的吩咐，在萬軍之耶和華面前哀痛而行，有甚麼益處呢？¹⁵現在我們稱驕傲的人為有福，作惡的人得建立；他們雖然試探神，卻得以逃脫。’”

³²全體信徒一心一意，沒有一個人說自己的財物是自己的，他們凡物公用。

³³使徒大有能力，為主耶穌的復活作見證，眾人都蒙了大恩。³⁴他們中間沒有一個有缺乏的，因為凡有田產房屋的都賣了，把得到的錢拿來，³⁵放在使徒腳前，照著各人的需要來分配。³⁶有一個人名叫約瑟，使徒稱他為巴拿巴，就是“安慰者”的意思，他是個利未人，生在塞浦路斯。³⁷他賣掉了自己的田地，把錢拿來，放在使徒的腳前。

^{5:1}有一個人名叫亞拿尼亞，同他妻子撒非拉，把田產賣了。²他私底下把錢留了一部分，妻子也知道這件事。他把其餘的一部分帶來，放在使徒的腳前。³彼得說：“亞拿尼亞，為甚麼撒但充滿了你的心，使你欺騙聖靈，私底下把賣地的錢留了一部分呢？⁴田地還沒有賣，不是你自己的嗎？既然賣了，所得的錢不是由你作主嗎？你為甚麼存心這樣作呢？你這不是欺騙人，而是欺騙神。”⁵亞拿尼亞一聽見這話，就仆倒斷了氣。所有聽見的人都十分害怕。⁶有幾個青年人來把他包好，抬出去埋了。

⁷大約三小時之後，亞拿尼亞的妻子進來，還不知道發生了甚麼事。⁸彼得問她：“你告訴我，你們賣田地的錢，就是這麼多嗎？”她說：“是的，就是這麼多。”⁹彼得說：“你們為甚麼串同試探主的靈呢？你看，埋你丈夫的人的腳，已經到了門口，他們也要把你抬出去。”¹⁰她立刻就仆倒在彼得腳前，斷了氣。那些青年人進來，發現她死了，把她也抬出去，埋在她丈夫旁邊。¹¹全體會眾和所有聽見這事的人，都很害怕。

¹²主藉著使徒的手，在民間行了許多神蹟奇事。他們都同心聚集在所羅門廊下，¹³其餘的人，沒有一個敢接近他們，可是民眾都很敬重他們。¹⁴信主的男男女女越來越多，¹⁵甚至有人把病人抬到街上，放在小床和褥子上，好讓彼得經過時，至少他的身影可以落在一些人身上。¹⁶耶路撒冷周圍城市的人，也帶著病人和受污靈纏擾的，蜂擁而來，結果病人全都醫好了。

Sermon Passage | Acts使徒行傳 4:32-5:16

³² Now the full number of those who believed were of one heart and soul, and no one said that any of the things that belonged to him was his own, but they had everything in common. ³³ And with great power the apostles were giving their testimony to the resurrection of the Lord Jesus, and great grace was upon them all. ³⁴ There was not a needy person among them, for as many as were owners of lands or houses sold them and brought the proceeds of what was sold ³⁵ and laid it at the apostles' feet, and it was distributed to each as any had need. ³⁶ Thus Joseph, who was also called by the apostles Barnabas (which means son of encouragement), a Levite, a native of Cyprus, ³⁷ sold a field that belonged to him and brought the money and laid it at the apostles' feet.

^{5:1} But a man named Ananias, with his wife Sapphira, sold a piece of property, ² and with his wife's knowledge he kept back for himself some of the proceeds and brought only a part of it and laid it at the apostles' feet. ³ But Peter said, "Ananias, why has Satan filled your heart to lie to the Holy Spirit and to keep back for yourself part of the proceeds of the land? ⁴ While it remained unsold, did it not remain your own? And after it was sold, was it not at your disposal? Why is it that you have contrived this deed in your heart? You have not lied to man but to God." ⁵ When Ananias heard these words, he fell down and breathed his last. And great fear came upon all who heard of it. ⁶ The young men rose and wrapped him up and carried him out and buried him.

⁷ After an interval of about three hours his wife came in, not knowing what had happened. ⁸ And Peter said to her, "Tell me whether you sold the land for so much." And she said, "Yes, for so much." ⁹ But Peter said to her, "How is it that you have agreed together to test the Spirit of the Lord? Behold, the feet of those who have buried your husband are at the door, and they will carry you out." ¹⁰ Immediately she fell down at his feet and breathed her last. When the young men came in they found her dead, and they carried her out and buried her beside her husband. ¹¹ And great fear came upon the whole church and upon all who heard of these things.

¹² Now many signs and wonders were regularly done among the people by the hands of the apostles. And they were all together in Solomon's Portico. ¹³ None of the rest dared join them, but the people held them in high esteem. ¹⁴ And more than ever believers were added to the Lord, multitudes of both men and women, ¹⁵ so that they even carried out the sick into the streets and laid them on cots and mats, that as Peter came by at least his shadow might fall on some of them.

¹⁶ The people also gathered from the towns around Jerusalem, bringing the sick and those afflicted with unclean spirits, and they were all healed.

Not In Me 不在於我

- | | | |
|----------------|---|--|
| VERSE 1 | No list of sins I have not done, No list of virtues I pursue, No list of those I am not like, Can earn myself a place with You. O God! Be merciful to me I am a sinner through and through! My only hope of righteousness Is not in me, but only You. | 標榜自己過犯甚少, 宣揚自己追求良善, 誇耀自己行為更正, 都不能使我蒙悅納。 哦神!求祢開恩憐憫; 我是罪人,全然敗壞; 我公義的唯一盼望, 不在於我,只在於祢。 |
| VERSE 2 | No humble dress, no fervent prayer, No lifted hands, no tearful song, No recitation of the truth Can justify a single wrong. My righteousness is Jesus' life. My debt was paid by Jesus' death, My weary load was borne by Him And he alone can give me rest. | 披麻蒙灰、熱烈禱告、 舉手呼喊、流淚歌唱、 甚至念誦你的聖言、 也不能使我罪赦免! 耶穌無瑕,是我公義! 耶穌受死,償我罪債! 我的重擔,祂全承擔, 惟祂使我,得享安良! |
| VERSE 3 | No separation from the world. No work I do, no gift I give, Can cleanse my conscience, cleanse my hands: I cannot cause my soul to live. But Jesus died and rose again The power of death is overthrown! My God is merciful to me And merciful in Christ alone. | 即使我與世俗隔絕, 即使我獻義行、 金錢,也難潔淨我心我身, 我不能使我蓋得生。 但耶穌已受死復活! 死亡權勢,已傾覆! 我的神有憐憫之思! 惟藉基督,我蒙憐血。 |
| VERSE 4 | My righteousness is Jesus' life, My debt was paid by Jesus' death. My weary load was borne by Him Yes! He alone can give me rest. Yes! He alone can give me rest. | 耶穌無瑕,是我公義! 耶穌受死,償我罪債! 我的重擔,祂全承擔, 惟祂使我,得享安息! 惟祂使我,得享安息! |

Prayer: Confession & Supplication

My Worth Is Not In What I Own 我價值不在我所有

VERSE 1

My worth is not in what I own
Not in the strength of flesh and bone
But in the costly wounds of love, at the cross

第一段

我價值不在我所有
也不在力量夠不夠
只因那貴重的鞭傷,在十架。

VERSE 2

My worth is not in skill or name
In win or lose in pride or shame
But in the blood of Christ that flowed, at the cross

第二段

我價值不在才或名,
也不在榮辱與輸贏。

CHORUS

I rejoice in my Redeemer
Greatest treasure wellspring of my soul
I will trust in Him, no other
My soul is satisfied in Him alone

副歌

我要因救贖主歡呼,
無價寶珠,靈魂活水泉。
我只倚靠耶穌基督,
惟獨祂能使我靈得滿足。

VERSE 3

As summer flowers we fade and die
Fame youth and beauty hurry by
But life eternal calls to us, at the cross

第三段

如夏花凋謝草枯幹,
才幹美貌終將衰殘。
但那永生呼召我們,在十架。

CHORUS

VERSE 4

I will not boast in wealth or might
Or human wisdom's fleeting light
But I will boast in knowing Christ, at the cross

副歌

第四段

我不誇財富與能耐,
屬世聰明也不仰賴。
唯基督是我所敬拜,在十架。

CHORUS

VERSE 5

Two wonders here that I confess
My worth and my unworthiness
My value fixed my ransom paid, at the cross

副歌

第五段

奇妙事令我心敬畏:
我的尊貴,我的不配。
主付贖價,我得恢復,在十架。

Worship through Giving 奉獻來敬拜

God does not need anything from us. Rather, we understand that everything we have comes from God. Christians give out of gratitude and love for God who has given us more than we deserve. Giving, is not a form of earning merit, or working for God's love. Giving will not bring anyone luck, health, or wealth. If you are not a member of TBC, or if you are not a Christian, please don't feel obligated to give.

神並不需要我們任何東西,事實上我們所擁有的一切本就源於祂。基督徒奉獻的動機是出於對神的感謝和愛,因為神的供應遠超乎我們所配得的。奉獻不能累積功德,也不能換取神的愛。奉獻不會帶來運氣、健康、或財富。如果您還沒有加入 TBC, 或還不是基督徒,請無須有奉獻的壓力。